8

Waun y Llyn – Llanfynydd

Breathtaking views, industrial heritage, peaceful countryside

Distance: 6.5 km / 4 miles

Time: Allow 2 – 2.5 hrs

Parking: Waun y Llyn Country Park (SJ286577) or small car park at beginning of old railway (SJ269589)

Grade: Moderate (one steady ascent), several stiles

Facilities: Pubs and post offices in Llanfynydd and Coed Talon

Livestock: Sheep and cattle

Additional Information: Llanfynydd booklet available from shops and pubs

Golygfeydd syfrdanol, treftadaeth ddiwydiannol, cefn gwlad tawel

Pellter: 6.5 km / 4 milltir

Amser: Caniatáu 2 – 2.5 awr

Parcio: Parc Gwledig Waun Y Llyn neu'r maes parcio bychan wrth fan cychwyn yr hen reilffordd

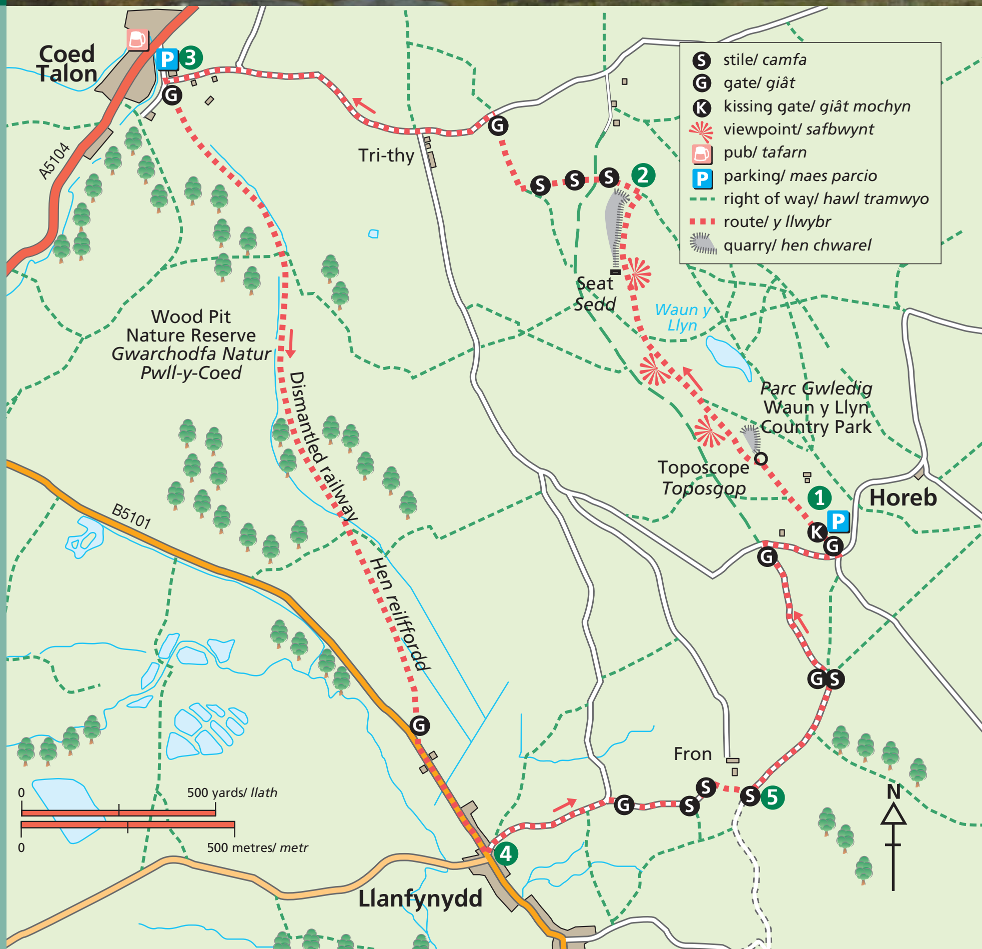
Graddfa: Cymedrol (un ddringfa raddol), nifer o gamfeydd

Cyfleusterau: Tafarnau, swyddfeydd post yn Llanfynydd a Choed Talon

Da byw: Defaid a gwartheg

Mwy o wybodaeth: Llyfryn Llanfynydd ar gael mewn siopau a thafarnau

Waymarking / Arwyddion:



The Walk

1. From end of car park follow clear path to stone toposcope at viewpoint. Then continue along top of Hope Mountain on this path, keeping to L of old quarry. Follow path (it narrows and meanders in places) along top of hill, enjoying the wide views.

2. Just beyond seat on L take waymarked narrow path L down to visible stile. Cross this and 2nd stile edging track then walk down RHS of field. Cross stile ahead and continue along RHS of next field. Turn R at wall corner and follow wall to gate onto road. Turn L and walk downhill on road. Turn R at junction and continue downhill passing former Sion chapel on R.

3. Turn L just beyond chapel into parking area. Walk ahead thro' gate and follow path along disused railway track for approx 2km. Go thro' gate at end of old railway and turn L onto road. Walk carefully along road towards Llanfynydd.

4. Turn L onto a lane just past Clwyd Disabled Riding Centre. After 700m where road bears L, turn R and follow drive past Springfield House. Before drive continues to Bramble Barn, bear R thro' gate. Continue uphill on this path between fields. After crossing the second stile, follow the right hand bend, keeping the house and woodlands on L. You emerge onto hillside with large white house on L.

5. Bear L on path (ignoring path signed R on stile) and follow path edged by old wall, climbing at first. Continue ahead as path levels out with superb views on L to Moel Famau. Go thro' gate/stile and continue ahead until reach another gate onto road. Turn R along road and continue uphill to small gate on left. Go thro' gate into car park of Waun y Llyn Country Park.

Y Daith Gerdded

1. O ben y maes parcio, dilyn llwybr eglur i'r olygfan. Yna parhau ar hyd copa Mynydd yr Hob ar y llwybr hwn, cadw i ochr Ch yr hen

Toposcope, Waun y Llyn

Waun y Llyn – Llanfynydd

chwarel. Dilyn y llwybr (mae'n culhau ac yn troi mewn rhai lleoedd) ar hyd pen y bryn gan fwynhau golygfeydd eang.

2. Ar un waith ar ôl y sedd ar y LlCh, ewch ar y llwybr cul a arwyddwyd Ch i lawr i'r gamfa amlwg. Croesi'r gamfa hon, a'r ail gamfa ar fin y llwybr yna cerddwch i lawr LlDd'r cae. Croesi'r gamfa sydd o'ch blaen ac ymlaen ar hyd LlDd'r cae nesaf. Troi i'r Dd wrth gornel y wal i'r giât ac i'r ffordd. Troi i'r Ch a cherdded i lawr yr allt ar hyd y ffordd. Troi i'r Dd wrth y Gyffordd T gan barhau nes bydd y ffordd yn troi i'r Dd, mynd heibio hen gapel Seion ar y LlDd.

3. Troi i'r Ch yn union y tu hwnt i'r capel i'r man parcio. Cerdded drwy'r giât a dilyn y llwybr ar hyd hen reilffordd am tua 2km. Mynd drwy'r giât sy ar ben yr hen reilffordd a throi i'r Ch i'r ffordd. Cerdded yn ofalus ar hyd y ffordd i Lanfynydd.

4. Troi i'r Ch i lôn yn union ar ôl mynd heibio Canolfan Farchogaeth Clwyd i'r Anabl. Ar ôl 700m mae'r ffordd yn gwyro tua'r Ch. Trowch i'r Dd a dilyn y dreif heibio Springfield House. Cyn i'r dreif barhau i Bramble Barn, gwyro i'r Dd drwy'r giât. Ewch ymlaen i fyny'r allt gan ddilyn y llwybr rhwng y caeau. Ar ôl croesi'r ail gamfa, dilynwch y tro i'r dde, gan gadw'r tŷ a'r goedwig ar y chwith. Daw'r llwybr â chi i ochr y bryn a bydd tŷ mawr gwyn ar y chwith.

5. Gwyro i'r Ch ar y llwybr (anwybyddu'r llwybr sydd ag arwydd i'r Dd ar y gamfa) gan ddilyn y llwybr sydd â hen wal ar ei ymyl, gan ddringo i ddechrau. Parhau ymlaen wrth i'r llwybr wastatau gyda golygfeydd gwych i'r Ch i Foel Famau. Mynd drwy'r gamfa/giât ac ymlaen nes cyrraedd giât arall ac i'r ffordd. Troi i'r Dd ar hyd y ffordd a pharhau i fyny i giât fechan ar y LlCh. Mynd drwy'r giât i faes parcio Parc Gwledig Waun y Llyn.

Snipe
Gïach

Common spotted orchids edge the railway path in summer

Yn yr haf, gwelir y tegeirian mannog yn tyfu ar ymyl llwybr y rheilffordd.

Former tramway winding house
Tŷ weindio'r hen dramffordd

Waun-y-Llyn quarry

The hard silica sandstone of Waun y Llyn was quarried in 19th and early 20th centuries. It was taken down the hillside by tramway to Coed Talon where it was ground to produce silica powder. The old quarries are very noticeable but you can also find remnants of the tramway. Look for the stone base of a winding house by the quarry below the seat and, as you walk down the hillside from the Country Park, another winding house is visible ahead.

Chwarel Waun-y-Llyn

Cloddiwyd am garreg dywod silica galed Waun y Llyn yn ystod yr 19eg a'r 20fed ganrif. Cludwyd i lawr y bryn ar ffordd dramiau i Goed Talon i'w falu'n bowdwr silica. Mae'r hen chwareli'n amlwg iawn, ond gallwch weld olion yr hen dramffordd hefyd. Edrychwch am sylfeini cerrig yr hen dŷ weindio yn ymyl y chwarel y tu isaf i'r sedd. Wrth gerdded i lawr o'r Parc Gwledig gallwch weld tŷ weindio arall o'ch blaen.

Coed Talon Station prior to closure.
Gorsaf Coed Talon cyn ei chau.

Disused Railway Line

When the Mold – Brymbo line opened in the late 19th century, Coed Talon soon became a busy railway junction, bustling with laden trucks transporting coal, oil and stone from the nearby works and mines. The railway closed in the 1950s and the track was removed. This section was opened in 2004 for walking, cycling and riding. The adjoining wetland is now managed as a nature reserve.

Hen lein y rheilffordd

Pan agorodd lein yr Wyddgrug – Brymbo ar ddiwedd yr 19eg ganrif, daeth Coed Talon yn gyffordd rheilffordd brysur mewn dim amser, yn ferw o wagenni llawn oedd yn cludo glo, olew a cherrig o'r gweithfeydd a'r cloddfeydd cyfagos. Caeodd y rheilffordd yn y 1950au a thynnwyd y trac. Agorwyd y rhan hon yn 2004 ar gyfer cerdded, beicio a marchogaeth. Mae'r gwlypdir cyfagos yn cael ei reoli yn warchodfa natur erbyn hyn.

The disused railway path
Llwybr y rheilffordd